N° 124 december/décembre 2017

Het Goudblommeke in Papier
La Fleur en Papier Doré

Magazine van de cv "Het Goudblommeke in Papier"
Magazine de la sc "La Fleur en Papier Doré"
Cellebroersstraat / rue des Alexiens 53-55 / 1000 Brussel - Bruxelles Tel. 02 511 16 59

info.lafleurenpapier@gmail.com - info.goudblommeke@gmail.com

Feestje !

10 jaar heropening van Het Goudblommeke.

Kom dat vieren op vrijdag 8 december vanaf 17u

- gratis *hapje en tapje* tot uitputting van de voorraad (frietjes, ballekes, pintjes…)

- muzikale ambiance met Piet Maris (*Jaune Toujours*) en kompanen. Welkom !!!

Le 8 décembre à partir de 17 heures, c'est la fête pour le 10e anniversaire de la renaissance de La Fleur en Papier Doré.

Pour un tel événement, nous serons heureux de vous offrir des frites, des ballekes, des petites choses à manger jusqu'à épuisement des stocks , mais aussi de quoi boire, évidemment. Gratis

Ambiance musicale assurée par « Jaune Toujours ».

Bienvenue !!!

Het Congrespaleis, best bewaarde geheim van Brussel (1)

Het Congrespaleis aan de Kunstberg bevindt zich op hooguit 500 meter van Het Goudblommeke in Papier. Het biedt onderdak aan talrijke kunstwerken, waaronder grote muurschilderingen van René Magritte, Paul Delvaux en Louis Van Lint. De kunstminnende Algemeen Directeur Luk Coppens is onze gastheer.

Congrespaleis aka SQUARE

Het Congrespaleis werd opgericht in 1958 en tot 2002 uitgebaat door de Belgische staat. Daarna begon een verbouwings-en restauratiefase, inclusief asbestverwijdering. De nv Congrespaleis (100% FPIM) vertrouwde de uitbating van de zalen en de horeca toe aan GLEvents, een beursgenoteerde groep uit Lyon. Op 9/9/2009 werd het vernieuwde Congrespaleis, inmiddels omgedoopt tot SQUARE, officieel ingehuldigd.

Zakelijk toerisme

Het zeer centraal gelegen SQUARE beschikt over prachtige zalen met capaciteiten voor 1.100, 500, 300 of 150 congresgangers. Bij heel grote evenementen wordt samengewerkt met het nevengelegen BOZAR, waar de *Henry le Boeuf*-zaal plaats kan bieden aan 2.200 personen. SQUARE kan banketten tot 1.200 couverts organiseren en er is ook 4.000 vierkante meter tentoonstellingsruimte. Nationale en internationale congressen brengen een talrijk publiek naar het centrum van Brussel. De hotels, restaurants en cafés, de handel, de musea en de culturele manifestaties varen er wel bij.

Kunstpatrimonium

Binnen en rond de gebouwen bevindt zich heel wat kunst : beeldhouwwerken, fonteinen, muurschilderingen enz. Spijtig genoeg is het Congrespaleis niet publiek toegankelijk, behalve voor deelnemers aan een evenement. De toegangsbeveiliging is strikt. Er wordt evenwel nagedacht over modaliteiten om bezoek voor beperkte groepen mogelijk te maken. Luk Coppens is een voorvechter van de valorisatie van het kunstpatrimonium. Onder zijn impuls werd recent een 17e-eeuws Brussels wandtapijt aangeschaft, dat na restauratie de muren van het paleis zal sieren.

Wordt vervolgd. In een volgend artikel komen de monumentale muurschilderingen van Delvaux, Magritte en Van Lint aan bod. **(mdr)**

www.square-brussels.eu

Foto's © Congrespaleis

Une casserole de moules et puis quoi encore !

Depuis le 13 octobre 2017 et jusqu'au 18 février 2018, l'exposition «Magritte, Broodthaers et l'art contemporain» est ouverte au musée Magritte de la Place Royale. Une occasion de voir l'influence du surréaliste le plus célèbre de Belgique sur le monde artistique.

Eh non, Marcel Broodthaers (1924-1976) n'est pas que l'homme du «Triomphe des moules». Ce plasticien, comme il se définissait lui-même, a aussi réalisé des gravures, des films, des montages de diapositives. Il a surtout interrogé la relation entre le langage et l'image. En ce sens, il incarne une véritable filiation artistique avec Magritte, lui aussi préoccupé par la «trahison des images». Des photographies des deux hommes se passant le chapeau melon à l'«Interview imaginaire de René Magritte» publiée dans le Journal des arts plastiques en janvier 1967, une réelle filiation spirituelle existe. Et cela à partir de la relation centrale à Mallarmé : porter la poésie au-delà de ses limites à partir de nouveaux moyens d'expression parce qu'«un coup de dés n'abolira jamais le hasard».

Broodthaers et Magritte : Mauvaise photo d'un petit cadre accroché depuis des décennies derrière le comptoir de la Fleur en Papier Doré

Cette exposition ne se cantonne pas à l'univers de ces deux artistes. Andy Warhol, Jasper Johns, Robert Rauschenberg, Ed Ruscha, César, Sean Landers, David Altmejd, George Condo, Gavin Turk renouvellent notre interprétation du plus grand surréaliste belge. Au total, ce sont quelque 150 œuvres qui nous interrogent et mettent en évidence l'influence de Magritte. Elles sont présentées dans une sorte de rétrospective à rebours. Le visiteur commence par la «Page blanche» la toute dernière œuvre de Magritte. De séquence en séquence, il termine par «L'au-delà», peint en 1938. Outre l'exposition, les visiteurs ont la possibilité de s'immerger dans l'univers magrittien grâce à l'atelier de Magritte & Broodthaers. Chevalets, tables, crayons, matériel de gravure, diaprojecteurs accueillent les créateurs inspirés. Un photomaton invite les visiteurs à jouer avec les symboles de Magritte et à partager leurs souvenirs de l'exposition sur les réseaux sociaux.

Enfin, last but not least, le musée Magritte est ouvert même le lundi. Ça vaut bien un moules-frites, non ?

André Mertens

renseignements pratiques
https://www.fine-arts-museum.be/fr/expositions/magritte-l-art-contemporain
Exceptionnel : Exposition et Musée Magritte sont ouverts 7 jours sur 7 du 13.10. 2017 au 18.02.2018
du lundi au vendredi 10:00 à 17:00 - les samedis et dimanches 11:00 à 18:00
vidéo de présentation : https://www.youtube.com/watch?v=9T4jbrpr1Mo&feature=youtu.be

Ulrike Bolenz : de godin Europa

Expo van 30 november t/m 22 december

De Duits-Belgische kunstenares Ulrike Bolenz, met atelier te Vilvoorde, werd door onze vrienden van *be.brusseleir* uitgenodigd om 7 van haar werken tentoon te stellen. Dit kadert in een opzet omtrent steden van de Heidelbergse *galerie Signum Winfied Heid* www.galerie-signum.de In krachtige, kleurrijke stijl toont Ulrike Bolenz ons haar hoogsteigen visuele impressies van Brussel. Komen aan bod toffe plekken als daar zijn : de eetcultuur van de Beenhouwersstraat, het nachtleven rond het Noordstation, het monument van de Onbekende Soldaat, de antiekbuurt aan de Zavel, de pracht en praal van de Grote Markt… Met wilde stroken verf voegt de veelvuldig gelauwerde artieste er haar eigen beleving aan toe. De schilderijen maken ook het voorwerp uit van een kunstboek dat ter plaatse verkrijgbaar is.

EKSPO7 is een initiatief waarbij op regelmatige basis een kunstenaar of kunstenares uitgenodigd wordt om 7 werken te exposeren. Waarom 7 ? Het getal 7 heeft een historische link met Brussel en 7 werken kunnen in onze beperkte ruimtes mooi gepresenteerd worden. Het is de bedoeling dat het publiek in dialoog treedt met de kunstenaar en zijn oeuvre. (mdr)

Voor nadere info zie www.bebrusseleir.be en www.etoeisvantbrussels.com

Tich

De Vietnamese revolutionaire leider en latere president Ho Chi Minh (1890-1969) werd opgebaard in een praalgraf dat zich bevindt in de hoofdstad Hanoi. Hij was een eenvoudige en zeer geliefde man, die bekend stond onder zijn koosnaam *oompje Ho*. Op het fronton van het mausoleum staan boven zijn naam de woorden Chu Tich gebeiteld (zie foto).
Menig *Brusseleir* zal raar opkijken bij het lezen van die woorden. In het Brussels staat *tich* voor het mannelijk lid, zoals in *langen tich*, *dikken tich*, *tichke*… Nochtans betekent dit in het Vietnamees niet meer of niet minder dan *eerbiedwaardige voorzitter*.

***Honni soit qui mal y pense*.**

(mdr)

Les Chevaliers et les biscuits

Depuis quelques années, leur adresse et leur lieu de réunions est à La Fleur en Papier Doré. Vous les avez peut-être déjà vus passer pour rejoindre la salle où ils se rencontrent. Sauf à bien les connaître vous ne les avez sans doute pas reconnus parce que ces jours-là, les membres de la Confrérie des Chevaliers de St Michel sont habillés comme vous et moi.

Mais si vous avez un tant soit peu parcouru les Plaisir d'hiver, ou Folklorissimo sur la Grand Place de notre bonne ville ou d'autres festivités de la même veine dans le centre de Bruxelles, vous n'avez pas pu manquer leur étal de pains à la grecque, biscuits aux amandes, speculaus et autres délices sortis tout droit du four de la célèbre maison Dandoy (créée en 1829). On y voit de toute manière René Van Rossem, leur président depuis 1989 revêtu, selon la température, de la grande cape rouge de la Confrérie ou arborant simplement le large feutre à grande plume blanche que renierait pas d'Artagnan. Derrière eux, le drapeau aux couleurs de Bruxelles, avec épées croisées pour la chevalerie et St Michel, ben… parce qu'il est le patron de la ville,pardi .

Mais pourquoi des biscuits ?

Si vous vous demandez pourquoi les vendeurs de biscuits Dandoy sont ainsi décorés, c'est que vous prenez les choses à l'envers. En réalité, c'est le biscuitier qui offre aux actions philanthropiques de la Confrérie le bénéfice des ventes dont il leur a d'ailleurs donné l'exclusivité sur tous les marchés festifs. Cette somme est intégralement versée à des œuvres en faveur de l'enfance et aussi à l'action de Poverello qui, dans les Marolles accueille depuis 50 ans, des gens du quartier pour des repas presque gratuits. Bien avant les restos du cœur. Mais rien ne s'est arrangé, au contraire. Tout cela est une lourde charge et notre ami René Van Rossem qui porte haut ses 81 ans rêve de se trouver un successeur.

Bien dommage de n'avoir pas assez de place ici pour tout raconter parce qu'au cours de son histoire, la Confrérie des Chevaliers de St Michel a trempé depuis 1974 dans bien des aventures : carnavals en Belgique et ailleurs, l'Ordre du dragon (celui de St Michel, évidemment), participation à des manifestations des amis de Manneken Pis et même challenge de balle pelote. Voyez leur site, il vous dira tout et montre une très belle photo des ors de Saint Michel. www.confreriestmichel.be

Monique Vrins

Het Goudblommeke en het Pajottenland

Niemand weet precies waar het woord Pajottenland vandaan komt. Sommigen denken dat het te maken heeft met de strooien daken (*paillottes*) van de boerderijtjes in deze landelijke streek rond Brussel. Redacteur Maurits Van Liedekerke ziet er een samentrekking in van *pays + ot = payot*, naar analogie met *patrie + ot = patriot*. Wat er ook van zij, het Pajottenland is de bakermat van de vele kriekenbieren, geuzes en lambieks die men in Het Goudblommeke kan proeven : *Girardin* uit Sint-Ulriks-Kapelle, *Boon* uit Lembeek (waarvan de *lambiek* zou komen) , *Oud Beersel* - de naam zegt het, *Lindemans* uit Vlezenbeek … alleen *Cantillon* wordt nog binnen de Brusselse stadsmuren gebrouwen. Maar de band tussen Brussel en de omgevende rand reikt nog veel verder.

Vikings

In de tweede helft van de 9e. eeuw vielen de Noormannen onze contreien binnen via de Schelde en haar bijrivieren. In 851 verwoestten ze de Gentse Sint Baafs-abdij. Met hun wendbare *snekken* geraakten ze langs de Dender tot in Dendermonde en Aalst. De regio werd rond 870-880 geplunderd en gebrandschat. Volgens sommige bronnen is de vluchtende bevolking uit de streek van Asse zich gaan verschuilen in de moerassen van de Zennevallei rond het Sint-Goriks eiland, waar dan rond 977 *Broek-Zele* (Brussel) ontstond. Deze hypothese is te mooi om ze u te besparen…

Sint-Goedele

Ook de legende van de patroonheilige van Brussel vindt haar oorsprong in het Aalsterse (Moorsel) en de streek rond Asse (Hamme). Elke ochtend als ze in het donker naar de kerk ging, blies de duivel haar lantaarn uit. Maar een engel kwam de vrome Goedele ter hulp en stak haar kaars weer aan. *Sainte Gudule* is voor veel Brusselaars nog altijd een begrip, ze leeft voort in de dubbelnaam van de kathedraal : *Sint-Michiels en Sint-Goedele*.

Tot daar deze mijmeringen bij een goed glas geuze.

(mdr)

Jean-Paul Lespagnard fait dans la dentelle

à 400 m à pied de La Fleur en Papier Doré

Comment ça se passe dans la tête d'un créateur belge ?
Pour vous en faire une idée, poussez la porte du *Musée du costume et de la dentelle* rebaptisé *Musée Mode et Dentelle,* après 40 ans d'existence.
Trois étages y sont consacrés à Jean-Paul Lespagnard prodigieux et généreux créateur liégois né à l'époque où Chantal Goya chantait Babar à la télé.
C'est d'ailleurs ici qu'un 33 tours de la chanteuse vedette pour enfants des années 80 peut côtoyer un magistral *"Sauve qui peut!"* signé Alechinsky, un sac brodé acheté dans un hôpital psychiatrique, une tenue traditionnelle de femme de pêcheur hollandais, un manteau Courrèges couleur céladon, un hachoir à viande, tous présentés harmonieusement dans un ensemble de 67 curiosités issues de collections de musées, d'objets d'ici et d'ailleurs.
Un cabinet, dont le curateur est évidemment le couturier lui-même, qui reflète les sources d'inspiration de ses propres créations présentées à l'étage.
Amoureux d'art brut et contemporain, de homards, de chapelets de saucisses, d'images religieuses, ou de ballons de basket, Lespagnard s'exprime par l'humour, la controverse et le détournement surréaliste de notre quotidien comme pour cette robe de soie inspirée à la fois par une taie d'oreillée pendue sur un cintre et par une oeuvre de Wim Delvoye...
A côté de l'expo centrale, la dentelle est toujours mise à l'honneur: ouvrez l'un des nombreux tiroirs pour admirer en détail ce patrimoine culturel. Pour finir, allez renifler l'esprit des stylistes de la Cambre qui interprètent avec un regard autre le précieux tissu dans la Textile Box.
Valérie Callewaert

Photo ©MMED_MIKO MIKOSTUDIO

Reflection by Jean-Paul Lespagnard Jusqu'au 15-04-2018 Musée Mode et Dentelle
12, rue de la Violette 1000 Bruxelles - 02/213 44 50 - http://www.museemodeetdentelle.brussels

Une information qui ne touche pas directement La Fleur en Papier Doré ni ses activités culturelles, mais bien le panorama culturel de Bruxelles : Le Magic Land Théâtre vient d'apprendre qu'il perd immédiatement la totalité de ses subsides.

D'abord itinérant depuis 1970, puis bien implanté à Bruxelles en 1979, le petit théâtre délirant et convivial, enchante depuis des générations un public fidèle assez semblable a celui de La Fleur en Papier Doré. La troupe est créée en 1975 par Patrick Chaboud le papa de la marionnette Malvira laide, irrévérencieuse et subversive que l'on voit vivre à la RTBF. L'ambiance des pièces du Magic Land Théâtre est de la même veine. Avec ses (vrais) acteurs tout bouge, gesticule, et ne recule devant aucune facétie ni déguisement.

Une pétition est lancée. Elle cartonne depuis le 26 novembre
https://www.petitions24.net/sauvons_le_magic_land_theatre

Monique Vrins, André Mertens et Valérie Callewaert

Le programme culturel à La Fleur en Papier Doré est dorénavant repris dans le nouveau site WEB https://lafleurenpapierdore.be/ cliquer le carré Agenda. Pour les précisions sur les activités, cliquer sur leur annonce. Vous trouverez aussi une masse d'autres informations sur le site

Het programma van de culturele en andere activiteiten in Het Goudblommeke in Papier bevindt zich voortaan op de nieuwe website https://goudblommekeinpapier.be/ Ga naar Agenda en klik gewoon door op het gewenste item. Op de webstek zijn ook veel andere informaties te vinden.

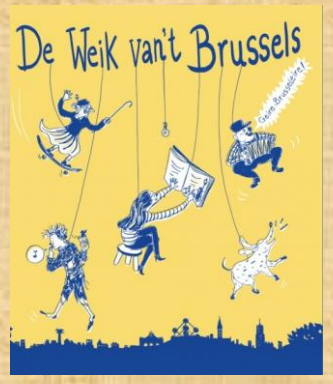
☺ ☺ ☺ ☺ ☺

Steun het Goudblommeke met fiscaal attest
Het is nog niet te laat om een overschrijving (min.40 €) te doen naar onze **projectrekening**
bij de **Koning Boudewijnstichting BE10 0000 0000 0404** met **vermelding +++128/2426/00058+++** (opgelet : gestructureerde melding)
Hartelijk dank aan allen die reeds een bedrag hebben gestort.

Grand merci à tous les amis qui ont déjà apporté leur soutien à La Fleur en Papier Doré par un virement donnant droit (à partir de 40 €) à une réduction fiscale via le compte de la **Fondation Roi Baudouin BE10 0000 0000 0404** avec la mention structurée **+++128/2426/00058+++**

☺ ☺ ☺ ☺ ☺

De Weik van 't Brussels van 28/11 – 11/12/2017 ! ! !
Boechedevol toffe en plezante aktivitaaite
Program : www.bebrusseleir.be



☺ ☺ ☺ ☺ ☺

Rédaction / redactie : Jan Béghin, Mich De Rouck, Monique Vrins
bijdragen van/ collaborations de : André Mertens, Valérie Callewaert, Mich De Rouck, Monique Vrins
Photos /foto's : André Mertens, Congrespaleis, ©MMED_MIKO MIKOSTUDIO
erzending / Expédition : Paul Merckx & Monique Vrins
Verantw.uitgever / Edit.resp. Cellebroersstraat 53 rue des Alexiens – 1000 Brussel/Bruxelles
Chaque auteur est responsable de ses textes - Elke auteur is verantwoordelijk voor zijn bijdragen

https://www.facebook.com/Goudblommeke https://www.facebook.com/groups/la.petite.fleur/

www.goudblommekeinpapier.be - http://www.lafleurenpapierdore.be - https://twitter.com/Goudgeblomd